



Strasbourg, 27 September 2017

**33rd Session: ILDG Draft order of business  
Monday 17 October 2017  
15.30-17.30  
Room 10**

1. Report from the ILDG President
2. Communication from ILDG Bureau members
3. "Confirming our Ethical Stance to Torture": proposal by Dr Helen Carr, ILDG Vice-President
4. Discussion: "How can I contribute to the promotion of the European Charter of Local Self-Government in my municipality/region"
5. Agenda of the 33rd Session of the Congress
6. Next ILDG Newsletter: deadline 17 November 2017
7. Other business

**33ème session : Projet d'ordre du jour du GILD  
Lundi 17 octobre 2017  
15.30 – 17.30  
Salle 10**

1. Rapport du Président du GILD
2. Communication des membres du bureau du GILD
3. « Confirmer notre position éthique contre la torture » : proposition par Mme Helen Carr, Vice-Présidente du GILD
4. Discussion : « Que puis-je faire pour promouvoir la Charte européenne de l'autonomie locale dans ma commune/région »
5. Examen de l'ordre du jour de la 33<sup>ème</sup> session du Congrès
6. Prochain bulletin électronique du GILD : contributions jusqu'au 17 novembre 2017
7. Autres sujets

**33-я сессия: проект повестки дня НЛДГ  
Понедельник 17 октября 2017  
15:30 – 17.30  
Комната 10**

1. Доклад президента НЛДГ
2. Вопросы, поднятые членами бюро НЛДГ
3. « Подтверждение нашей этической позиции по вопросу пыток»: предложение Хелен Карр, вице-президента НЛДГ
4. Дискуссия: « Мой вклад в продвижение Европейской хартии местного самоуправления в моем городе/регионе»
5. Обсуждение повестки дня 33-й сессии Конгресса
6. Следующий номер информационного бюллетеня: статьи принимаются до 17 ноября 2017 г.
7. Другие вопросы